

## JÓTÁLLÁSI JEGY

a VONOVA, Sík- (VONOPLAN), Design- és DELLA radiátorokhoz

**A Rettig Hungary Kft. által Magyarországon forgalomba hozott termékekre vállalt jótállási időtartamok:**

VONOVA radiátorokra: 6 (3 + 3) év, gyártó:  
Sík- (VONOPLAN) radiátorokra: 6 (3 + 3) év, gyártó:  
Design- radiátorokra: 10 (3 + 7) év, forgalmazó:  
DELLA radiátorokra: 10 (3 + 7) év, forgalmazó:

**Rettig Hungary Kft.  
9200 Mosonmagyaróvár  
Kühne Ede tér 2.**

Vevő neve:..... Számla kelte:.....

Számlaszáma:.....

Címe:.....

A felszerelés helye:.....

Eladás dátuma:..... Forgalmazó cég:.....

A számlában feltüntetett radiátorok típusai:

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. ....  | 2. ....  |
| 3. ....  | 4. ....  |
| 5. ....  | 6. ....  |
| 7. ....  | 8. ....  |
| 9. ....  | 10. .... |
| 11. .... | 12. .... |
| 13. .... | 14. .... |
| 15. .... | 16. .... |

A jótállás a fogyasztónak a törvényből eredő jogait nem érinti.

## NYILATKOZAT

A radiátor felszerelési helyén a fűtési rendszer megfelel az „ALKALMAZÁSI és ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ”-ban leírtaknak.

A szakszerű szerelést végezte:.....

Üzembe helyezés dátuma:..... A szerelést végző adószáma: .....

Aláírás, bélyegző:.....

A jótállási jegy csak a számlával együtt érvényes, ezért a vásárláskor kapott számlát gondosan őrizze meg!

A Rettig Hungary Kft. az „ALKALMAZÁSI és ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ”-ban feltüntetettek szerint szerelt és üzemeltetett rendszer esetén, az általa gyártott/forgalmazott fenti radiátor(ok)ra, a JÓTÁLLÁSI JEGY szerinti időtartamra jótállást vállal.

A felhasználó szavatossággal kapcsolatos kötelességeit és jogait az 1959. évi IV. törvény (PTK.) tartalmazza. A fenti jótállási feltételek 2005. május 1-től érvényesek!

RETTIG HUNGARY Kft.  
9200 Mosonmagyaróvár, Kühne Ede tér 2.  
Tel: 96/886-105, Fax: 96/889-655  
info.hu@vogelundnoot.com  
www.vogelundnoot.hu



Doba 2012. 09.

## A Rettig Hungary Kft. által gyártott / forgalmazott radiátorokra vonatkozó ALKALMAZÁSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ és JÓTÁLLÁSI JEGY

ALKALMAZÁSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ:

Gondosan olvassa el és tartsa, ill. tartassa be a fűtőtesthez csomagolt szerelési útmutatóban, valamint a kezében tartott „ALKALMAZÁSI és ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ”-ban foglaltakat. A szerelésre vonatkozó nyilatkozatot a vállalt jótállás érvényesíthetőségének érdekében a kivitelezővel töltesse ki és írassa alá.

- A Rettig Hungary Kft. által gyártott acéllemez radiátorok kiváló minőségű lemezből, világszínvonalú gyártástechnológiával készülnek, az MSZ EN 442 szerint. Ez biztosítja azt, hogy jelen kiadványban leírtak figyelembevételével kialakított és üzemeltetett rendszer esetén a radiátorok élettartama több évtized.
- Az acéllemez fűtőtest optimális hőleadása a következő geometriai adatok betartásával érhető el:
  - faltól való távolság: min. 40 mm,
  - padlótól és esetleg felső, a levegő szabad áramlását gátló elemtől (pl. kiálló párkánytól) való távolság: min. 100 mm, vagy építési mélység + 10%.

Ha építészeti okokból ezek az adatok nem megvalósíthatók, úgy a teljesítmény csökkenésével kell számolni.

- A kompakt fűtőtest a négy sarkánál kialakított G 1/2" méretű belső menetes csatlakozóidomok segítségével szerelhető a rendszerbe. A csanakok kötéstávolsága 54 mm-rel kisebb az építési magasságnál. A szelepes fűtőtestek alsó bekötésűek, ahol az előremenő és visszatérő G 3/4" külsőmenetes csanakok középpontjai közötti távolság: 50 mm.
- A fűtőtest csomagolása úgy került kialakításra, hogy a csomagolás csekély mértékű megbontásával a fűtőtest felszerelhető és a fűtési rendszer próbaüzeme elvégezhető. Így lehetőség van arra, hogy a teljes csomagolást csak a helyiség kifestése, ill. berendezése után vegyünk le, biztosítva ezzel a fűtőtest felületének védelmét a szennyeződésektől. **FONTOS:** csomagolt állapotban a fűtőtest csak max. 40°C-os előremenő hőmérsékletű fűtővízzel üzemeltethető!
- Szelepes radiátorok esetében lehetőség van sablonnal szerelni, ebben az esetben nem szükséges a radiátorok felszerelése, anélkül is készre lehet szerelni a fűtési rendszert, és a nyomáspróba is elvégezhető. A radiátorokat az egyéb szakipari munkák - festés, mázolás - után elegendő felszerelni, így azok nem sérülnek.
- A fűtési rendszer kiépített állapotában feleljen meg az acéllemez fűtőtestekre vonatkozó alábbi hatályos előírásoknak:
  - MSZ 04 804/1-81 sz. szabvány,
  - MI 04 142/4 sz. irányelv,
  - valamint a már hatályon kívül helyezett, de alkalmazott MSZ-04.142/2-83.
- Korróziós szempontból kerülni kell a fűtési rendszer leürítését, ill. a fűtőközeg teljes cseréjét. A havonta utántöltött víz mennyisége ne haladja meg a rendszer összes vízmennyiségének 2%-át! A fűtési rendszer csak a szükséges karbantartás idejére maradhat fűtővíz nélkül. A fűtési rendszert indokolatlanul leüríteni TILOS!
- A fűtési rendszerben automatikus vízutántöltés nem alkalmazható!



- Automata légtelenítő alkalmazása esetén a rendszernyomást úgy kell meghatározni, hogy a keringtető szivattyú indulásakor se lehessen a nyomás – a légtelenítési ponton – légköri nyomás alatt.
- A fűtővíz maximális hőmérséklete max. 110 °C lehet.
- A maximális üzemi nyomás a radiátorban: a termékre vonatkozó műszaki katalógus szerint.
- A fűtőközeg nem lehet gőz, gőz-kondenzátum és használati melegvíz.
- A fűtőközeg oldott oxigéntartalma nem haladhatja meg 0,1 mg/liter értéket, mert az a radiátor belső korróziójához, végleges és javíthatatlan meghibásodásához vezet.
- Táv- és több lakást ellátó központi fűtési rendszerek esetén, kérje az üzemeltető előzetes írásbeli hozzájárulását, a jelen jótállási jegyben foglalt üzemeltetési feltételek meglétéről!**
- A 100 kW teljesítményt meghaladó fűtési rendszer esetén, az előírásnak megfelelően, az utántöltött fűtővíz mennyiségét és annak időpontját üzemeltetési naplóban rögzíteni kell.
- A fűtőközeggel feltöltött radiátor környezetének hőmérséklete a közeg fagyáspontját legalább 6 °C-kal meg kell haladja. Ha a környezeti hőmérséklet a fűtőközeg fagyáspontját eléri, a radiátor végleges és javíthatatlan károsodást szenved.
- Párásító berendezés a radiátor alatt és annak burkolatán belül nem alkalmazható.
- Ha a fűtési rendszer nem zárt, úgy a rendszer kialakítása olyan legyen, hogy a keringtető szivattyú működése ne okozzon áramlást a nyitott táglulási tartályban.**
- Acéllemez és alumínium radiátor egy fűtési rendszerben nem alkalmazható.
- A fűtési rendszert úgy kell kiépíteni és üzemeltetni, hogy abba levegő ne kerülhessen.
- A vezetékes ivóvizet nem minden esetben alkalmasak kezelés nélkül fűtővíznek. Az ásott kutakból származó vizek lágyítás vagy egyéb kezelés nélkül korróziós szempontból általában agresszív. A fűtési rendszer feltöltését minden esetben szakemberrel végeztessék el és a töltővíz minőségének jegyzőkönyvezését követeljék meg! A jegyzőkönyvet a jótállási idő végezetéig, és azt követően is, őrizze meg!
- A radiátorok bevonatát óvni kell a páralecsapódástól, a csapadéktól, ill. a fröccsenő víztől, az agresszív közeggel való érintkezéstől, valamint az intenzív és direkt napsugárzástól, mert ezek a bevonat károsodását okozhatják.**
- Vizes, ill. nedves helyiségekbe elsősorban a konvektor lemez nélküli (10-es, 20-as és a 30-as típusú) horganyzott majd festett lapradiátorainkat, valamint a csőradiátorainkat ajánljuk,** mert ezek bevonata jobban ellenáll a nedvességnek és a kismértékben agresszív anyagoknak. Ezeknél a termékekénél is fokozott figyelmet kell fordítani arra, hogy a külső bevonatot mechanikai sérülés ne érje. A sérült bevonat már nem védi a terméket a rozsdásodástól.
- A fűtőközegbe kevert fagyálló, ill. egyéb inhibitorok adagolásánál körültekintően kell eljárni. Kérje szakember segítségét! Egyes adalékok károsíthatják a radiátorok belső felületét, ezért az ebből eredő meghibásodás esetén a gyártó felelősséget és garanciát nem vállal.
- Amennyiben a radiátor belső felületén korrózió miatt tömítetlenség keletkezik, úgy a termékre a gyártó garanciát nem vállal.
- Fűtési rendszerének tervezését és kivitelezését bízva olyan szakemberre vagy szakvállalatra, aki erre jogosultsággal, ill. referenciával rendelkezik, és munkája minőségét írásban is szavatolja. Tegye ezt annak érdekében, hogy a fűtési rendszer biztonságosan üzemeljen és a fűtőtestek várható élettartama ne csökkenjen.
- Fokozottan ügyeljenek a radiátorok megfelelő rögzítésére. A nem megfelelően rögzített fűtőtest balesetet okozhat.

#### Tárolás és karbantartás:

- A radiátorokat - csomagolt állapotban is - száraz, zárt helyen kell tárolni.
- A burkolat alá, ill. a fűtőlapok közé került szennyeződéseket célszerű eltávolítani. A konvektor-lemezek tisztításához használja a gyártó által kínált tisztítókefét!
- A radiátorok felületének tisztítására puha pamuttörölt és langyos szappanos vizet használjanak. A tisztítás után a felületet törölkéj szárazra. Más anyagok használata TILOS!

#### A jótállás feltételei

- A jótállással kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket a **PTK 248. §-a** szabályozza, ill. tartalmazza. **A fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet** szól.
- A jótállási idő első 3 éve alatt - a garanciával kapcsolatos jogok érvényesítéséhez - elegendő a termék vásárlásának időpontját igazolni (pl. számlával). Az első három évet követően garancia, ill. jótállási igény csak a kitöltött és érvényes jótállási jeggyel és a számlával együtt érvényesíthető. A jótállási jegy akkor tekinthető érvényesnek, ha az abban található kivitelezői nyilatkozat is ki van töltve, és az hitelt érdemlően alá van írva.
- A szállításkor keletkezett esetleges sérüléseket a szállítás napját követő három munkanapon belül a fuvarozónál kell bejelenteni. A termék átvételekor ellenőrizze a csomagolás épségét! A csomagolás sérülésekor a termék is károsodhat.
- Amennyiben sértetlen csomagolás esetén kicsomagolásakor a radiátoron sérülést észlel, a radiátor kicsomagolását azonnal függessze fel, és értesítse 24 órán belül azt a kereskedőt, akinél a terméket vásárolta. Ha a radiátor teljes kicsomagolását követően észleli a sérülést, úgy annak csomagolását őrizze meg a reklamáció lezártaig.
- A jótállás nem terjed ki a helytelen szállítás és tárolás, külső erőbehatás, szakszerűtlen szerelés, (pl. felszerelést megelőzően a fűtőtestek érdes felületen történő elhelyezése, ill. mozgatása, mely miatt a külső bevonat sérülhet), átalakítás, rendellenes és az üzemeltetési tanácsoknál felsorolt előírásoktól eltérő használat következtében keletkező sérülésekre, ill. meghibásodásokra, valamint a radiátorok szenny- vagy lefolyóvízzel történő intenzív érintkezéséből, és a kémiai agresszív légkörnyezetből adódó elszíneződésére, ill. rozsdásodására. Nem érvényesíthető a jótállás, ha a meghibásodást káresemény okozta.
- A jótállási jegyet annak kötelessége kiállítani, aki a terméket a fogyasztónak átadja.
- A jótállás a fogyasztónak a törvényből eredő jogait nem érinti.**

#### A reklamáció bejelentése és az ügyintézés menete

- A termékkel kapcsolatos kifogást ott kell bejelenteni, ahol azt vásárolta. (Ha az eladó cég jogutód nélkül megszűnt, a termékkel kapcsolatos kifogását kérjük a gyártó címén bejelenteni. A bejelentéshez mellékelje a termék vásárlását igazoló számla és az érvényesített garanciajegy másolatát!)
  - A jótállási igény intézésének módját a **49/2003. VII. 30. GKM rendelet** szabályozza, mely szerint (idézet a rendeletből):
3. § (1) A forgalmazó a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíti: a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (a továbbiakban: áru) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.
- (2) Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni.
- (3) A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni.
- (4) Ha a forgalmazó a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.
4. § (1) A forgalmazó köteles a fogyasztót tájékoztatni arról, hogy a kijavítást vagy kicserélést a Ptk. 306. §-ának (2) bekezdése értelmében - az áru tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.
- (2) A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- A reklamáció gyors intézésének lehetősége érdekében kérjük a jegyzőkönyvben feltüntetni a panaszos napközbeni elérhetőségét is.
  - A jegyzőkönyv másolatát annak kiállítója 3 napon belül kell, hogy eljuttassa a gyártó/forgalmazó cég részére. A jegyzőkönyv másolatának beérkezését követően a cég képviselője - előzetes időpont egyeztetést követően - a helyszínre utazik, és jegyzőkönyvben rögzíti megállapításait. Jogos reklamáció esetén a gyártó cég a fűtőtestet díjmentesen kicseréli.
  - A meghibásodott - kicserélt - radiátor a gyártó tulajdonába kerül vissza.
  - Amennyiben a meghibásodás, ill. hibajelenség nem vezethető vissza gyártási okokra, a reklamáció intézésével kapcsolatosan felmerült költségek (pl. kiszállási díj) a bejelentőt terhelik.